



Peelatos to and brought him their assembly all and arose
ܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ .1

we have found this man and saying accusing him and they began
ܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ .2

so that the head-tax and he hesitates our people that he is deceiving
ܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ

that a king himself concerning and he says he might give not to Caesar
ܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ

you to him and said asked him and Peelatos the Messiah he is
ܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ .3

say [it] you to him he said of the Yehudeans the king are
ܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ

any <I> and everyone priests to the chief Peelatos and said
ܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ .4

but they this man against I am able not cause
ܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ .5

teaching while our people that he stirs up and saying were crying out
ܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ

here and [has progressed] to Galeela from and he started Yehud in all
ܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ

if inquired of Galeela the name he heard when and Peelatos
ܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ .6

under that from he realized and when a Galilean is the man
ܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ .7

of Herodus to [that jurisdiction] he sent him of Herodus he was the authority
ܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ

when and Herodus days in those he was in Urishlim because
ܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ .8

for to see him for had he desired very was glad Yeshua he saw <him>
ܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ ܕܩܘܡܘܨܘܨܘܬܐ

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Luqa

Chapter: 23



ܐܘܢܐܢܐ ܕܝܗܘܘܫܘܥ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ

and thought many things about him had he heard because long a time
 ܘܚܘܪܐ ܕܝܗܘܫܘܥ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ

many and questions from him he might see sign that some had
 ܘܚܘܪܐ ܕܝܗܘܫܘܥ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ

he did give [to him] not answer any but Yeshua <him> did he ask
 ܘܚܘܪܐ ܕܝܗܘܫܘܥ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ

and vehemently and scribes priests the chief and did arise
 ܘܚܘܪܐ ܕܝܗܘܫܘܥ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ

<he> insulted him and Herodus were accusing him
 ܘܚܘܪܐ ܕܝܗܘܫܘܥ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ

garments he clothed him [with] he had mocked [him] and when and his soldiers
 ܘܚܘܪܐ ܕܝܗܘܫܘܥ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ

became day and in that Peelatots to and sent him of purple
 ܘܚܘܪܐ ܕܝܗܘܫܘܥ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ

had existed enmity each other with and Herodus Peelatots friends
 ܘܚܘܪܐ ܕܝܗܘܫܘܥ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ

Peelatots now called between them the beginning from for
 ܘܚܘܪܐ ܕܝܗܘܫܘܥ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ

to them and he said of the people and the rulers priests to the chief
 ܘܚܘܪܐ ܕܝܗܘܫܘܥ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ

and behold [of] your people a subverter as this man to me you brought
 ܘܚܘܪܐ ܕܝܗܘܫܘܥ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ

I have found not any and fault before your eyes have examined him I
 ܘܚܘܪܐ ܕܝܗܘܫܘܥ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ

him you that have brought against all from this in man
 ܘܚܘܪܐ ܕܝܗܘܫܘܥ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ

thing no and behold to him for I sent him Herodus nor has
 ܘܚܘܪܐ ܕܝܗܘܫܘܥ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ

I will chastise him by him has been committed of death that is worthy
 ܘܚܘܪܐ ܕܝܗܘܫܘܥ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Luqa

Chapter: 23



ܩܘܪܒܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ
ܩܘܪܒܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ

that he release was there for a custom and release him therefore

ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ 17 ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ

and said the crowd all but cried out at the feast one to them

ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ 18 ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ

who he Bar-Abba to us and release this man take away

ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ 19 ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ

cast and murder in the city that had occurred an insurrection because of

ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ

Peelatos with them spoke and again into prison was

ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ 20 ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ

crying out but they Yeshua to release desiring <while>

ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ 21 ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ

for the third but he crucify him crucify him and saying were

ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ 22 ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ

cause any this man has done evil for what to them said time

ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ

therefore I will chastise him in him I have found not of death that is worthy

ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ

high in a voice were insisting but they and release him

ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ 23 ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ

their voice was and prevailing to crucify him him were and asking

ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ

commanded and Peelatos priests and that of the chief <theirs>

ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ 24 ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ

who because of him to them and he released their request that be granted

ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ 25 ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ

whom they requested he into prison was cast and murder insurrection

ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ

him they leading were and as to their will he delivered but Yeshua

ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ 26 ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Luqa

Chapter: 23



ܘܢܫܐ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܫܝܡܘܢ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ

and placed a village from who had come a Cyrenian Shimon they seized
ܘܢܫܐ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܫܝܡܘܢ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ

and coming .27 Yeshua after that he might bear it a cross upon him
ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܫܝܡܘܢ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ

were wailing who and women of people a multitude after him was
ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܫܝܡܘܢ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ

and said to them Yeshua and turned .28 for him and mourning
ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܫܝܡܘܢ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ

cry yourselves for but for me do cry not Urishlim daughters of
ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܫܝܡܘܢ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ

in which the days are coming for behold .29 your children and for
ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܫܝܡܘܢ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ

have given birth that not and the wombs the barren blessed are they will say
ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܫܝܡܘܢ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ

you will begin then .30 have nursed that not and the breasts
ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܫܝܡܘܢ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ

cover us and to the heights upon us fall to the mountains to say
ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܫܝܡܘܢ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ

what to the dry they do these things green to the wood for if .31
ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܫܝܡܘܢ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ

doers of others two with him were and coming .32 will happen
ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܫܝܡܘܢ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ

certain to a place they came and when .33 to be killed evil
ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܫܝܡܘܢ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ

doers of and those there they crucified him Skull which is called
ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܫܝܡܘܢ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ

Yeshua and <he> .34 his left at and one his right at one evil
ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܫܝܡܘܢ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ

they are doing what they do know for not them forgive Father was saying
ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܫܝܡܘܢ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ ܘܗܘ ܕܥܝܪܝܢܝܐ



were standing lots for them and cast his clothing and they divided
ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ .35 ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ

the rulers also him were and mocking and looking the people and
ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ

the Messiah he is if himself let him save he made live others and saying
ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ

the soldiers also him were and mocking of God the chosen
ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ .36 ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ

and saying vinegar to him and offering to him drawing near while
ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ .37 ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ

yourself save of the Yehudeans the king are you if to him
ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ

him over that was written an inscription also and was there
ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ .38 ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ

of the Yehudeans the King this is and Hebrew and Roman [in] Greek
ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ

with him was who crucified evil doers of those of and one
ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ .39 ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ

save the Messiah are you if and said against him was blaspheming
ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ

and said his companion him and rebuked us also and save yourself
ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ .40 ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ

in that you because even you are afraid God of not even to him
ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ

for are we deserving as justly and we judgement are
ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ .41 ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ

which is hateful that but this man we have been repaid we have done and as
ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ

remember me to Yeshua and he said by him has been done not
ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ .42 ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ ܩܘܡܘܨܐ ܕܠܘܩܐ



Yeshua to him said in your Kingdom you come when my Lord
ܐܝܫܘܐ ܠܗܝܡ ܥܘܠܡܐ .43 ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ

in paradise you will be with me that today to you I say truly
ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ

all over darkness and was six hours about and had passed
ܐܠܠܐ ܘܥܘܪܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ .44

and was torn darkened and the sun hour the ninth until the land
ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ .45 ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ

Yeshua and cried out its middle from of the temple the veil
ܐܝܫܘܐ ܩܘܡܘܨܢܐ .46 ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ

my spirit I place into your hands my Father and said loud with a voice
ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ

the centurion and saw when and it was finished he said this
ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ .47 ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ

man this truly and said God he praised that happened the thing
ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ

were who gathered those the crowds and all was righteous
ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ .48 ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ

while returned that happened the thing they saw when this for spectacle
ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ

afar from were and standing their breasts upon beating
ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ .49 ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ

had who come those and the women of Yeshua the acquaintances all
ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ

and a man these things had and they seen Galeela from with him
ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ .50 ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ

of Yehud a city Ramtha from a counsellor Yosip whose name was certain
ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ

did agree not this man and righteous good was a man
ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ .51 ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ ܩܘܡܘܨܢܐ ܕܩܘܪܘܢܐ

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Luqa
Chapter: 23



ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ

of God the Kingdom was and awaiting and with their actions with their will
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ

of Yeshua the body and asked for Peelatos to drew near this man .52
ܕܝܫܘܥܐ ܕܡܘܨܘܒܐ ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ .52

and laid it of linen in a shroud and wrapped it and he took it down .53
ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ .53

had been placed yet man which no that hewn in a tomb
ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ

was approaching and the sabbath was setting and the day in it .54
ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ .54

Galeela from with him who came those women and were drawing near .55
ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ .55

and they returned his body had been placed and how the tomb and they saw .56
ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ .56

as rested and on the sabbath and perfume spices [and] prepared
ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ

was commanded
ܘܡܢ ܘܥܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ